

00318

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

# CPLA

## CPLA

## CPLA

### Materialbeschreibung

#### Description du matériel

#### Material description

CPLA ist eine kristallisierte Form des auf natürlichen Rohstoffen basierenden PLAs (Polymilchsäure). Durch den Herstellungsprozess, der die Zugabe von Kreide als Katalysator und das schnelle Erhöhen und Senken der Temperatur während der Produktion umfasst, wird eine Hitzestabilität bis zu 90°C erreicht.








Le CPLA est une forme cristallisée de PLA (acide polylactique) à base de matières premières naturelles. La stabilité thermique jusqu'à 90°C est obtenue grâce au processus de fabrication, qui comprend l'ajout de craie comme catalyseur et l'augmentation et la diminution rapides de la température pendant la production.

CPLA is a crystallised form of PLA (polylactic acid) based on natural raw materials. Heat stability up to 90°C is achieved through the manufacturing process, which includes the addition of chalk as a catalyst and the rapid raising and lowering of the temperature during production.

### Produktbeschreibung

#### Description du produit

#### Material description

Bild Image Picture	Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
	Espressolöffel weiss CPLA Cuillère à café CPLA blanc, 10cm4" Coffee spoon CPLA white, 10cm	10cm	N269
	Gabel weiss CPLA 168mm Fourchette blanche CPLA 168mm Fork white CPLA 168mm	naturesse Prägung naturesse naturesse embossing	N800
	Kaffeelöffel weiss CPLA 128mm Cuillère à café blanc 128mm Coffee spoon white CPLA 128mm	naturesse Prägung CPLA, naturesse naturesse embossing	N803
	Messer weiss CPLA 168mm Couteau blanc CPLA 168mm Knife white CPLA 168mm	naturesse Prägung naturesse naturesse embossing	N801
	Spork weiss CPLA 124mm Spork blanc CPLA 124mm Spork white CPLA 124mm	naturesse Prägung naturesse naturesse embossing	N804
	Suppenlöffel weiss CPLA 168mm Cuillère blanc CPLA 168mm Spoon white CPLA 168mm	naturesse Prägung naturesse naturesse embossing	N802
	Besteckset CPLA 4-teilig, weiss Set couvert CPLA à 4 pièces CPLA cutlery set 4 in 1	Messer, Gabel, KLöffel, Serv. cout/fourch/cuill.à café/serv Fork, knife, c-spoon, Napkin	10046

00318



PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Bild Image Picture	Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
	Besteckset CPLA 3-teilig weiss Set couvert CPLA à 3 pièces CPLA cutlery set 3 in 1	Messer, Gabel, Serviette couteau/fourchette/serviette Fork N800, Knife N801, Napkin	10220
	Rührstabchen CPLA 131mm Bâtonnet à café CPLA 131mm Coffee stirrer CPLA 131mm	naturesse naturesse with spoon, naturese	11436
	Glacelöffel weiss CPLA 98mm Cuillère p. glace PLA 98 mm Ice Cream Spoon PLA 98mm	naturesse Prägung naturesse naturesse embossing	14160
	Messer smart, weiss CPLA 165mm Couteau smart CPLA 165mm Knife smart CPLA 165mm white	naturesse Prägung blanche, naturese naturesse embossing	14161
	Gabel smart, weiss CPLA 165mm Fourchette smart CPLA 165mm Fork smart CPLA 165mm white	naturesse Prägung blanche, naturese naturesse embossing	14162
	Suppenlöffel smart, CPLA 165mm Cuillère smart CPLA 165mm Spoon smart CPLA 165mm white	weiss, Naturesse Prägung blanche, naturese naturesse embossing	14163
	Eislöffel REUSABLE CPLA Cuillère pour glace REUSABLE CPLA Ice cream spoon REUSABLE CPLA	weiss, 98mm blanc, 98mm white, 98mm	30099
	Gabel beige CPLA 168mm Fourchette beige CPLA 168mm Fork beige CPLA 168mm	naturesse Prägung naturesse naturesse embossing	13028
	Messer beige CPLA 168mm Couteau beige CPLA 168mm Knife beige CPLA 168mm	naturesse Prägung naturesse naturesse embossing	13029
	Suppenlöffel beige CPLA 168mm Cuillère beige CPLA 168mm Spoon beige CPLA 168mm	naturesse Prägung naturesse naturesse embossing	13030
	Kaffeelöffel beige CPLA 128mm Cuillère à café beige 128mm Coffee spoon beige CPLA 128mm	naturesse Prägung CPLA, naturese naturesse embossing	13031
	Besteckset CPLA 3-teilig beige Set couvert CPLA 3 pcs, beige CPLA Cutlery Set 3-in-1 beige	Messer, Gabel, Serviette couteau/fourchette/serviette fork 13028/knife 13029/ napkin	13032
	Besteckset CPLA 4-teilig beige Set couvert CPLA 4 pcs, beige CPLA cutlery set 4 in 1 beige	Messer, Gabel, Klöffel, Serv. cut/fourch/cuill.à café/serv. Fork, knife, c-spoon, Napkin	13033
	Kaffeelöffel smart CPLA 128mm Cuillère à café smart CPLA Coffee spoon smart CPLA 128mm	beige, naturese Prägung 128mm, beige, naturese beige, naturese embossing	17113

00318








PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Bild Image Picture	Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
	Besteckset REUSABLE CPLA Set couverts REUSABLE CPLA Cutlery set REUSABLE CPLA	beige,4-teilig: M,G,K-Löffel,S 4-comp:cout.,fourch., c.à.café, serv. 4-part:Knife,Fork,C- Spoon,napkin	30469
	Besteckset REUSABLE CPLA Set couverts REUSABLE CPLA Cutlery set REUSABLE CPLA	beige, 3-tlg:G, M, Serviette 3-comp:fourchette,couteau, serviette beige, 3-part: fork, knife, napkin	30468
	Messer smart CPLA schwarz Couteau smart, CPLA, noir Knife smart CPLA black	165mm, naturese Prägung 165mm, estampillage naturese 165mm, naturese embossed	16577
	Gabel smart CPLA schwarz Fourchette smart, CPLA, noir Fork smart CPLA black	165mm, naturese Prägung 165mm, estampillage naturese 165mm, naturese embossed	16578
	Suppenlöffel smart CPLA schwarz Cuillère smart CPLA Soup Spoon smart CPLA black	165mm, naturese Prägung 165mm, estampillage naturese 165mm, naturese embossed	16579
	Kaffeelöffel smart CPLA 128mm Cuillère à café smart CPLA Coffee spoon smart CPLA 128mm	schwarz, naturese Prägung 128 mm, noir, naturese black, naturese embossed	16707
	Besteckset smart CPLA, schwarz Set couverts smart CPLA, noir Cutlery set smart CPLA, black	4-teilig: M, G, L, Serviette 4-pcs.: Four, cout, cuil, serv. 4-part: K, F, S, napkin	19266
	Besteckset CPLA, schwarz Set couverts smart CPLA, noir Cutlery set smart CPLA, black	3-teilig: M, G, Serviette 3-pcs.: Four, cout, serv. 3-part: K, F, napkin	19267
	Besteckset smart CPLA, schwarz Set couverts smart CPLA, noir Cutlery set smart CPLA, black	2-teilig: Gabel, Serviette 2-pcs.: Fourchette, serviette 2-part: Fork, napkin	19268
	Besteckset smart CPLA, schwarz Set couverts smart CPLA, noir Cutlery set smart CPLA, black	2-teilig: Löffel, Serviette 2-pcs.: Cuillère, serviette 2-part: Spoon, napkin	19269
	Mini Gabel CPLA schwarz Fourchette mini, CPLA, noir Fork mini CPLA black	100mm, naturese 100mm, naturese 100mm, naturese	19348
	Mini Löffel CPLA schwarz Cuillère mini, CPLA noir Spoon mini, CPLA black	100mm, naturese 100mm, naturese 100mm, naturese	19349

00318

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Bild Image Picture	Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
	Messer smart CPLA, schwarz Couteau smart CPLA, noir Knife smart CPLA, black	einzel verpackt emballé individuellement individually wrapped	19781
	Gabel smart CPLA, schwarz Fourchette smart CPLA, noir Fork smart CPLA, black	einzel verpackt, naturesse emballé individuellement, naturesse individually wrapped, naturesse	19782
	Löffel smart CPLA, schwarz Cuillère smart CPLA, noir Spoon smart CPLA, black	einzel verpackt, naturesse emballé individuellement, naturesse individually wrapped, naturesse	19783
	Spork schwarz CPLA, 124mm Spork noir CPLA, 124mm Spork black CPLA, 124mm	naturesse Prägung estampil. naturesse naturesse embossing	18644
	Kaffeelöffel smart CPLA, 128mm Cuillère à café smart CPLA 128mm Coffee spoon smart CPLA 128mm	schwarz, einzeln verp. noir, emballé individ. black, individually wrap.	23095
	Besteckset REUSABLE CPLA Set couverts REUSABLE CPLA Cutlery set REUSABLE CPLA	schwarz, 2-tlg.: Gabel, Serviette noir, 2- comp.: fourchette, serviette black, 2-part: fork, napkin	30466
	Besteckset REUSABLE CPLA Set couverts REUSABLE CPLA Cutlery set REUSABLE CPLA	schwarz, 2-tlg.: Löffel, Serviette noir, 2-comp.: cuillère, serviette black, 2-part: spoon, napkin	30467

**Material/Zusammensetzung****Matériel/composition****Material/composition**

CPLA  
 CPLA  
 CPLA

**Lagerbedingungen****Conditions de stockage****Storage conditions**

Lagertemperatur:

Température de stockage:

Storage temperature:

Relative Luftfeuchtigkeit:

Humidité relative:

Relative humidity:

Lagerbedingungen:

Conditions de stockage:

Storage conditions:

Raumtemperatur

température ambiante

ambient temperature

trocken

sec

dry

vor direkter Sonneneinstrahlung schützen

ne pas exposer au rayonnement solaire direct

keep away from direct sunlight

**Verwendungszweck**  
**Conditions d'utilisation**  
**Purpose of use**

**Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:**  
**Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:**  
**The products are suitable for direct contact with the following types of food:**

- alle Arten von Lebensmitteln  
 tous les types de denrées alimentaires  
 all types of food

**Anwendungen**  
**Applications**  
**Applications**

- Heissabfüllung bis  
 Remplissage à chaud jusqu'à 85°C  
 Hot filling up to
- Erhitzen auf 70°C bis zu 2h  
 Chauffage à 70°C pendant 2 heures au maximum  
 Heating to 70°C up to 2h
- Mehrfachgebrauch  
 Usage multiple 0,5h; 70°C  
 Multiple use

**Bestätigungen**  
**Confirmations**  
**Confirmations**

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:  
 Les produits respectent les règlements suivants:  
 These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**Règlement (CE) N° 2023/2006** relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.  
**REGULATION (EC) No 2023/2006** on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17  
**Règlement (CE) N° 1935/2004** concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17  
**REGULATION (EC) No 1935/2004** on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**Règlement (UE) N° 10/2011** concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires  
**REGULATION (EU) No 10/2011** on plastic materials and articles intended to come into contact with food
- SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
**SR 817.023.21** Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires  
**SR 817.023.21** The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

- RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)  
**Directive 94/62/CE** relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)  
**Directive 94/62/EC** on packaging and packaging waste (heavy metals)

**Gesamtmigration**  
**Migration globale**  
**Overall migration**

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:  
 Testé dans les conditions suivantes:  
 Tested under the following conditions:

Testbericht:  
 Rapport du test:  
 Test report:

SQTS 2022L55469,  
 2020L16178-3, 2018L49392,  
 2018L49391

Simulanz Simulant Simulant		Zeit Durée Time	Temperatur Température Temperature
<input checked="" type="checkbox"/> B	Essigsäure 3 Gew.-% Acide acétique à 3 % (m/v) Acetic acid 3 % (v/v)	2h	70°C
<input checked="" type="checkbox"/> D2	Pflanzliches Öl Huile végétale Vegetable oil	2h	70°C
<input checked="" type="checkbox"/>	Ethanol 95 Vol.-% Éthanol à 95 % (v/v) Ethanol 95 % (v/v)	2h	70°C
<input checked="" type="checkbox"/> B	Essigsäure 3 Gew.-% Acide acétique à 3 % (m/v) Acetic acid 3 % (v/v)	3x0,5h	70°C
<input checked="" type="checkbox"/> D1	Ethanol 50 Vol.-% Éthanol à 50 % (v/v) Ethanol 50 % (v/v)	3x0,5h	70°C
<input checked="" type="checkbox"/> D2	Pflanzliches Öl Huile végétale Vegetable oil	3x0,5h	70°C

- Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter dem Limit von 10 mg/dm<sup>2</sup>.  
 Avec les simulants testés, les valeurs de migration globale sont inférieures à la limite de 10 mg/dm<sup>2</sup>.  
 The total migration values with the simulants tested are below the limit of 10 mg/dm<sup>2</sup>.

#### Angaben zur spezifischen Migration

##### Informations relatives à la migration spécifique

##### Information on the specific migration

- Die Einhaltung der oben zitierten Verordnungen beruht einerseits auf den Angaben unserer Vorlieferanten, welche uns gegenüber allerdings nicht alle Inhaltsstoffe aufgrund von Geheimhaltungen offenlegen, und andererseits auf eigenen Migrationsprüfungen, welche im Sinne einer Plausibilisierung von uns in Auftrag gegeben wurden.  
 Auf Basis sowohl der Dokumente der Vorlieferanten und eigenen Ergebnissen kann die Einhaltung der spezifischen Migration bestätigt werden.  
 Le respect des réglementations citées ci-dessus repose, d'une part, sur les informations fournies par nos fournisseurs, qui ne nous divulguent pas tous les ingrédients du secret, et d'autre part sur nos propres tests de migration que nous avons mandatés pour valider la plausibilité.  
 Sur la base des documents du sous-traitant et de nos propres résultats, la conformité à la migration spécifique peut être confirmée.  
 Compliance with the regulations cited above is based, on the one hand, on the information provided by our suppliers, who do not disclose all ingredients to us due to secrecy, and on the other hand on our own migration tests, which we commissioned in order to validate the plausibility. Based on both the subcontractor's documents and own results, compliance with the specific migration can be confirmed.

#### NIAS (unbeabsichtigt eingebrachten Substanzen)

##### NIAS (les substances ajoutées involontairement)

##### NIAS (Non-Intentionally-Added-Substances)

- Potenzielle NIAS wurden einer Risikobewertung unterzogen.  
 Les NIAS potentiels ont été soumis à une évaluation des risques.  
 Potential NIAS have undergone a risk assessment.

#### Berechnungsgrundlage

##### Base de calcul

##### Calculation basis

- Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:  
 Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet: 6 dm<sup>2</sup>/kg  
 Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

#### Dual-Use-Additive

##### Additifs à double fonctionnalité

##### Dual-use additives

- Folgende Dual-Use-Additive können im Material enthalten sein:  
 Les additifs suivants à double fonctionnalité peuvent être inclus dans le matériau:  
 The following dual-use additives may be included in the material:

Substanz Substance Substance	CAS-Nr. N° CAS CAS No	E-Nr. N° E E No
Milchsäure Acide lactique Lactic Acid	50-21-5	E270
Talkum Talc Talc	14807-96-6	E 553b

**Sensorischer Test****Test sensoriel****Sensorial examination**

- Die sensorische Inertheitsprüfung wurde gemäss VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004 durchgeführt. Unter normalen oder vorhersehbaren Verwendungsbedingungen beeinträchtigen die Produkte die organoleptischen Eigenschaften des Lebensmittels nicht.  
*Le test sensoriel a été effectué conformément au Règlement (CE) N° 1935/2004. Dans des conditions d'utilisation normales ou prévisibles, les produits n'affectent pas les propriétés organoleptiques de la nourriture.*  
The sensory inertness test was carried out in accordance with REGULATION (EC) No. 1935/2004. Under normal or foreseeable conditions of use, the products do not affect the organoleptic properties of the food.

**Spülmaschinentauglichkeit****Aptitude lave-vaisselle****Dishwasher suitability**

- Die Artikel wurden 20 Mal in der Geschirrspülmaschine gereinigt (Intensivprogramm, 70 °C). Nach dem Spülmaschinentest konnten keine offensichtlichen Veränderungen bezüglich Form, Material und Farbe festgestellt werden. Die Prüfung wurde von einem zertifizierten Labor in Anlehnung an die DIN EN 12875 durchgeführt. (Testberichte SQTS 2019L40851 - 2019L40853). Die durchgeführten Tests belegen, dass das Besteck mehr als 20 Mal waschbar und wiederverwendbar ist.  
*Les articles ont été nettoyés 20 fois au lave-vaisselle (programme intensif, 70 °C). Après le test du lave-vaisselle, aucun changement évident de forme, de matériau et de couleur n'a pu être détecté. Le test a été effectué selon la norme DIN EN 12875 par un laboratoire certifié. (SQTS 2019L40851 - 2019L40853). Les tests effectués prouvent que les couverts sont plus de 20 fois lavables et réutilisables.*  
The items were cleaned 20 times in the dishwasher (intensive program, 70 °C). After the dishwasher test, no obvious changes in shape, material and color could be detected. The test was carried out by a certified laboratory based on DIN EN 12875. (Test report SQTS 2019L40851 - 2019L40853). The tests carried out prove that the cutlery is more than 20 times washable and reusable.

**Funktionelle Barrieren****Barrières fonctionnelles****Functional barriers**

- Funktionellen Barrieren werden nicht eingesetzt.  
*Aucune barrière fonctionnelle n'est utilisée.*  
No functional barrier is used.

**Produktionsstandort****Lieu de production****Production site**

- China  
Chine  
China

**Zolltarifnummer****Numéro tarif douanier****Customs duty number**

3924.1000



00318

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



#### Kompostierbarkeit

##### Compostabilité

##### Compostability

- Die Produkte sind kompostierbar auf industriellen Kompostieranlagen  
Les produits sont compostables sur des sites de compostage industriel  
The products are compostable on industrial composting plants
- Geprüft nach:  
Testé d'après: DIN EN 13432  
Tested according to:

#### Zertifikate

##### Certificats

##### Certificates

- Keimling, DIN CERTCO Zertifikat-Nr.: Besteck ungefärbt: 7P0338  
Seedling, Numéro de certificat DIN CERTCO: Besteck gefärbt: 7P0919  
Seedling, DIN CERTCO certificate No: Couvert non coloré: 7P0338  
Couvert coloré: 7P0338  
Cutlery uncoloured: 7P0338  
Cutlery coloured: 7P0919



**Klimaneutral**

**Verpackung**

ClimatePartner.com/14268-2004-1003



**Climatiquement neutre**

**Emballage**

ClimatePartner.com/14268-2004-1003



**Climate neutral**

**Packaging**

ClimatePartner.com/14268-2004-1003



#### Disclaimer

##### Restriction

##### Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

### Reklamationen

#### Réclamations

#### Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.


Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

### Freigabe/Firmendaten

#### Validation/données sur l'entreprise

#### Approval company data

Erstellt durch: Établi par: CAMA Created by:	Freigegeben durch: Approuvé par:  Released by:	Andreas Meier (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: Version: 16 Version:
Datum: Date: 23.10.2023 Date:			Ersetzt Version: Remplace version: 15 Replaces version:
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 <a href="http://www.pacovis.ch/stetten">www.pacovis.ch/stetten</a>	Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 (1)270 16 20 - 31 Fax +43 (1)270 79 07 - 51 <a href="http://www.pacovis.at/stockerau">www.pacovis.at/stockerau</a>	Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0 Fax +49 (0)7123 38 004 - 29 <a href="http://www.pacovis.de/metzingen">www.pacovis.de/metzingen</a>	Pacovis Česká republika s.r.o. Záhřebská 224/25 120 00 Praha 2 Tel. +420 735 75 75 55 <a href="http://www.pacovis.cz">www.pacovis.cz</a>